

PLP/2

**TECHNICAL AGREEMENT  
BETWEEN  
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA  
AND  
STATE CIVIL AVIATION AUTHORITIES OF MINISTRY OF TRANSPORT OF RUSSIA  
FOR THE TU-204-120CE CONTINUED AIRWORTHINESS IN CHINA**

**1. PURPOSE**

This Technical Agreement defines the working relationships between the General Administration of Civil Aviation of China (CAAC) and the State Civil Aviation Authorities(SCAA) of Ministry of Transport of Russia that will allow to define continued airworthiness maintenance activities in order to ensure normal operation of the TU204-120CE exported to china

This is in line with the Agreement between the Government of the People's Republic of China and the Government of the Russian Federation for promotion of aviation safety related to operation and maintenance and training areas.

**2. OBJECTIVES**

This Technical Agreement is intended to define the item and methods necessary to solve for TU204-120CE exported to China to ensure normal operation and continued airworthiness and the respective responsibilities of each Authority.

**3.DURATION**

This agreement shall become effective upon approval by CAAC and SCAA. It shall continue in effect throughout all phases of the TU204-120CE operation after post TC activities and delivery, until it is superseded, revised by mutual agreement

**4. CAAC/SCAA COMMUNICATIONS AND PROCEDURES**

To carry out this Technical Agreement, SCAA designates Flight Standards Department and Continued Airworthiness and Technical Development Department of SCAA as responsible bodies, and CAAC designates the Flight Standard Department (CAAC) as responsible body.

SCAA and CAAC nominate persons who are responsible to TU204-120CE continued airworthiness and operation program to contact with each other (See Annex 1).

All correspondence between CAAC and SCAA related to TU204-120CE continued airworthiness will be made between these two individuals in English.

In case of any problems, CAAC and SCAA will further discuss them to find a way to satisfy Russian requirements without violating the Chinese ones.

**5. The requirement of continued airworthiness and operation for TU204-120CE exported to China**

**5.1 Maintenance organization**

SCAA have the responsibility to (or to request the aircraft manufacturer) provide the Chinese operators with the list of maintenance organizations, which can maintain and repair TU204-120CE aircrafts as well as the components installed on the aircrafts.

The maintenance organizations located in Russia which intend to maintain the aircraft registered in China, including the components, shall have Russian Certificate of maintenance organization, and shall be approved by CAAC.

SCAA will notify the above content to the relative maintenance organizations.

**5.2 Continued airworthiness information**

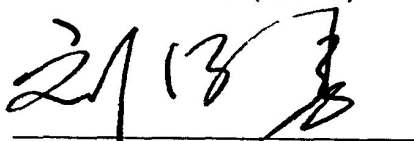
SCAA and CAAC will provide operation and continued airworthiness information of TU204-120CE concerning to flight safety to each other , and the information of the maintenance organization .

**5.3 Training**

The training organizations located in Russia which intend to train air personnel of Chinese operators, shall be approved by CAAC.

SCAA will notify the above content to the relative training organizations.

For The General Administration of  
Civil Aviation of China (CAAC)



Liu Shaoyong

Vice Minister

Date: 13/2-2004

For The Ministry of Transport of  
Russia(SCAA)



K.K Ruppel

Vice Minister

Date: 13.02.2004

## **Annex 1**

The following SCAA and CAAC personnel are the focal contacts regarding continual airworthiness and operation safety of the TU204-120CE:

### **Flight Standards and Continued Airworthiness authorities of SCAA**

Mr.Youri.I Evdokimov

Deputy Director of Airworthiness Department

Tel. (7-095) 155-5204

Fax. (7-095) 151-3994

e-mail: evdokimov@ncplg.msk.ru

### **Flight Standards Department of CAAC**

Mr. Jiang Chunshui

Chief Engineer of Flight Standards Department

Tel. (86-10)64048817

Fax. (86-10)64030987

e-mail: jiangcs@caac.cn.net